

V Bruseli 6. novembra 2019
(OR. en)

13815/19

**Medziinštitucionálny spis:
2010/0180(NLE)**

**AVIATION 215
RELEX 1005**

NÁVRH

Od:	Jordi AYET PUIGARNAU, riaditeľ, v zastúpení generálneho tajomníka Európskej komisie
Dátum doručenia:	5. novembra 2019
Komu:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generálny tajomník Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2019) 574 final
Predmet:	Zmenený návrh ROZHODNUTIA RADY o uzavretí Euro-stredomorskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2019) 574 final.

Príloha: COM(2019) 574 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 5. 11. 2019
COM(2019) 574 final

2010/0180 (NLE)

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Euro-stredomorskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Euro-stredomorská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej bola prerokovaná na základe poverenia Rady v júni 2007.

Táto dohoda bola podpísaná 15. decembra 2010 s výhradou jej neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade 2012/750/EÚ¹. Pokiaľ ide o EÚ, Únia, ako aj jej členské štáty sú zmluvnými stranami tejto dohody.

Všetky členské štáty s výnimkou Chorvátskej republiky ukončili postup ratifikácie. Chorvátska republika pristúpi k dohode v súlade s postupom stanoveným v akte o pristúpení pripojenom k zmluve o pristúpení z 5. decembra 2011 a príslušný protokol o pristúpení Chorvátskej republiky k tejto dohode bol podpísaný 3. mája 2016².

Predmetným návrhom sa mení pôvodný návrh Komisie [KOM(2010) 332 v konečnom znení³], ktorý bol prijatý 24. júna 2010 a následne predložený Rade, a to najmä s cieľom zohľadniť nadobudnutie platnosti Lisabonskej zmluvy a rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 28. apríla 2015 vo veci C-28/12. Na zjednodušenie preskúmania uvedeného návrhu Radou sa celý príslušný text predkladá ako zmenený návrh.

2. PRÁVNY ZÁKLAD

Právnym základom tohto návrhu je článok 100 ods. 2 Zmluvy o fungovaní Európskej únie v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a článkom 218 ods. 7.

3. VÝSLEDOK HODNOTENÍ EX POST, KONZULTÁCIÍ SO ZAJINTERESOVANÝMI STRANAMI A POSÚDENÍ VPLYVU

Neuplatňuje sa.

4. VPLYV NA ROZPOČET

Návrh nemá žiadny vplyv na rozpočet Únie.

5. ĎALŠIE PRVKY

- Zhrnutie navrhovaného opatrenia

Dohoda pozostáva z hlavnej časti obsahujúcej hlavné zásady a štyroch príloh: prílohy I o dohodnutých službách a určených trasách, prílohy II o prechodných ustanoveniach, prílohy III vrátane zoznamu predpisov platných pre civilné letectvo a prílohy IV so zoznamom ďalších štátov uvedených v článkoch 3 a 4 a prílohe I.

¹ Rozhodnutie Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade z 15. októbra 2010 o podpise a predbežnom vykonávaní Euro-stredomorskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej (2012/750/EÚ) (Ú. v. EÚ L 334, 6.12.2012, s. 1).

² Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/803 zo 7. mája 2015 o podpise v mene Únie a jej členských štátov a o predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa mení Euro-stredomorská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 132, 25.5.2016, s. 79).

³ <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/SK/TXT/HTML/?uri=CELEX:52010PC0332&from=EN>.

Zmenený návrh

ROZHODNUTIE RADY

o uzavretí Euro-stredomorskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 100 ods. 2 v spojení s jej článkom 218 ods. 6 písm. a) bodom v) a s článkom 218 ods. 7,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu⁴,

keďže:

- (1) Euro-stredomorská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej bola podpísaná 15. decembra 2010 s výhradou jej neskoršieho uzavretia v súlade s rozhodnutím Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade 2012/750/EÚ⁵,
- (2) Dohodu ratifikovali všetky členské štáty okrem Chorvátskej republiky. Chorvátska republika pristúpi k dohode v súlade s postupom stanoveným v akte o pristúpení pripojenom k zmluve o pristúpení z 5. decembra 2011 a príslušný protokol o pristúpení Chorvátskej republiky k tejto dohode bol podpísaný 3. mája 2016⁶.
- (3) Dohoda by sa mala schváliť v mene Únie.
- (4) Články 3 a 4 rozhodnutia 2012/750/EÚ obsahujú ustanovenia o rozhodovaní a zastupovaní v súvislosti s rôznymi záležitosťami stanovenými v dohode. Vzhľadom na rozsudok Súdneho dvora Európskej únie z 28. apríla 2015 vo veci C-28/12 by sa tieto ustanovenia mali prestať uplatňovať. So zreteľom na zmluvy nie sú potrebné nové ustanovenia týkajúce sa týchto záležitostí, ani ustanovenia o povinnostiach členských štátov poskytovať informácie v zmysle článku 5 rozhodnutia. Články 3, 4 a 5 rozhodnutia 2012/750/EÚ by sa preto mali prestať uplatňovať v deň nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia,

⁴ Súhlas z [dátum] (zatiaľ neuverejnený v úradnom vestníku).

⁵ Rozhodnutie Rady a zástupcov vlád členských štátov zasadajúcich v Rade z 15. októbra 2010 o podpise a predbežnom vykonávaní Euro-stredomorskej dohody o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej (2012/750/EÚ) (Ú. v. EÚ L 334, 6.12.2012, s. 1).

⁶ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/803 zo 7. mája 2015 o podpise v mene Únie a jej členských štátov a o predbežnom vykonávaní Protokolu, ktorým sa mení Euro-stredomorská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej na účely zohľadnenia pristúpenia Chorvátskej republiky k Európskej únii (Ú. v. EÚ L 132, 25.5.2016, s. 79).

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Euro-stredomorská dohoda o leteckej doprave medzi Európskou úniou a jej členskými štátmi na jednej strane a Jordánskym hášimovským kráľovstvom na strane druhej sa týmto schvaľuje v mene Únie⁷.

Článok 2

Pozíciu, ktorú má zaujať Únia v súvislosti s rozhodnutiami spoločného výboru podľa článku 21 dohody, pokiaľ ide iba o začlenenie právnych predpisov Únie do prílohy III (Zoznam predpisov platných pre civilné letectvo) k dohode s výhradou akýchkoľvek potrebných technických úprav, prijíma Komisia po porade s osobitným výborom, ktorý vymenuje Rada.

Článok 3

Články 3, 4 a 5 rozhodnutia 2012/750/EÚ sa prestanú uplatňovať v deň nadobudnutia účinnosti tohto rozhodnutia.

Článok 4

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli

Za Radu

predseda
[...]

⁷

Dohoda je uverejnená v Ú. v. EÚ L 334, 6.12.2012, s. 3 spolu s rozhodnutím o podpise.